

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1974-1975****SESSION DE 1974-1975**

1 APRIL 1975.

1^{er} AVRIL 1975.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector — voor het begrotingsjaar 1974.

Projet de loi ajustant le budget de l'Education nationale — secteur commun — de l'année budgétaire 1974.

INHOUDSTAFEL.**INDEX.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

	Pages
Projet de loi	2

WETSTABEL.**TABLEAU DE LA LOI.****Titel I. — Gewone uitgaven :****Titre I. — Dépenses ordinaires :**

Sectie II. — Hoger Onderwijs	4
Sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek	4
Sectie IV. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	8
Sectie V. — Algemeen bestuur	10

Section II. — Enseignement supérieur	5
Section III. — Recherche scientifique	5
Section IV. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	9
Section V. — Administration générale	11

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**PROGRAMME JUSTIFICATIF.****Titel I. — Gewone uitgaven :****Titre I. — Dépenses ordinaires :**

Sectie II. — Hoger Onderwijs	14
Sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek	14
Sectie IV. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	20
Sectie V. — Algemeen bestuur	20
Bijlage	21

Section II. — Enseignement supérieur	14
Section III. — Recherche scientifique	14
Section IV. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	20
Section V. — Administration générale	20
Annexe	21

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Nationale Opvoeding en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Bijkredieten.**ARTIKEL 1.**

Ten belope van 110.338.000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector — voor het begrotingsjaar 1974 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

ART. 2.

Ten belope van 11.716.458 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector — voor het begrotingsjaar 1974 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

II. — Verminderingen.**ART. 3.**

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector — voor het begrotingsjaar 1974 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 5.700.000 frank.

III. — Diverse bepalingen.**ART. 4.**

Het krediet van 180 miljoen frank uitgetrokken onder het artikel 41.20 van de sectie V van de begroting van 1973, als toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen, kan worden overgedragen op het overeenstemmend artikel van de begroting van 1974 om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden, als deze bepaald bij dat artikel.

ART. 5.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Education nationale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Crédits supplémentaires.**ARTICLE 1^{er}.**

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale — secteur commun — de l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 110.338.000 francs.

ART. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale — secteur commun — de l'année budgétaire 1974 à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 11.716.458 francs.

II. — Réductions.**ART. 3.**

Les crédits inscrits au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale — secteur commun — de l'année budgétaire 1974 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 5.700.000 francs.

III. — Dispositions diverses.**ART. 4.**

Le crédit de 180 millions de francs prévu à l'article 41.20 de la section V du budget de 1973, au titre de subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires, peut être reporté à l'article correspondant du budget de 1974 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues à cet article.

ART. 5.

Les crédits ouverts par la présente loi seront ouverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 6.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Crans-sur-Sierre (Zwitserland), 21 maart 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. HUMBLET.

De Minister van Nationale Opvoeding,

H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

ART. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Crans-sur-Sierre (Suisse), le 21 mars 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. HUMBLET.

Le Ministre de l'Education nationale,

H. DE CROO.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	--	---	----------------------------------

SECTIE II.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.04	Toelagen :			
	3. Europese universitaire instelling te Florence F	5.000.000	—	4.900.000

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.01	Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek, enz. F	408.570.000	19.110.000	—
-------	--	-------------	------------	---

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.02	Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen, enz. . . F	70.000.000	—	—
Totalen voor hoofdstuk III . . . F			19.110.000	4.900.000
Totalen voor sectie II. — Hoger Onderwijs. F			19.110.000	4.900.000

SECTIE III.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz. :			
	1. Koninklijke Sterrenwacht F	31.218.000	1.243.000	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	60.334.000	2.614.000	—
	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	24.695.000	639.000	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	107.899.000	8.732.000	—
	5. Algemeen Rijksarchief	81.173.000	4.563.000	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	76.459.000	1.196.000	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	50.475.000	2.541.000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	1.400.000	—	—
Totalen voor § 1 F			21.528.000	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten, enz. :			
	9. Andere instellingen F	2.683.000	—	—
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	4.645.000	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	10.170.000	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	5.000.000	1.073.000	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	2.266.000	—	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

	Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	--	----------	------

SECTION II.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

100.000	—	100.000	Subventions : 3. Institut universitaire européen à Florence.	33.04
---------	---	---------	---	-------

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

427.680.000	—	427.680.000	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique, etc.	41.01
-------------	---	-------------	--	-------

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

70.000.000	7.990.636	77.990.636	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres, etc.	44.02
------------	-----------	------------	---	-------

7.990.636

Totaux pour le chapitre III.

7.990.636

Totaux pour la section II. — Enseignement supérieur.

SECTION III.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

32.461.000	435.645	32.896.645	Rémunérations, etc. :	11.03
62.948.000	—	62.948.000	1. Observatoire royal.	
25.334.000	—	25.334.000	2. Institut royal météorologique.	
116.631.000	—	116.631.000	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
85.736.000	—	85.736.000	4. Bibliothèque royale.	
77.655.000	—	77.655.000	5. Archives générales du Royaume.	
53.016.000	—	53.016.000	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
			7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
1.400.000	390.570	1.790.570	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
			2. Institut royal météorologique.	
	826.215		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

2.683.000	84.084	2.767.084	Honoraires des avocats, etc. :	12.01
			9. Autres institutions.	
4.645.000	722.666	5.367.666	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
10.170.000	625.000	10.795.000	2. Institut royal météorologique.	
6.073.000	541.082	6.614.082	4. Bibliothèque royale.	
2.266.000	11.711	2.277.711	5. Archives générales du royaume.	
			7. Musée royal d'Afrique centrale.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 <i>Credits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Credits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut F	40.600.000	—	—
	9. Andere instellingen	575.000	159.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :			
	1. Koninklijke Sterrenwacht	1.350.000	900.000	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	80.000	20.000	—
	5. Algemeen Rijksarchief	1.050.000	435.000	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	1.400.000	1.400.000	—
12.07	Kleding, enz. :			
	5. Algemeen Rijksarchief	74.000	30.000	—
12.08	Onderhoudsprodukten, enz. :			
	5. Algemeen Rijksarchief	150.000	50.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. :			
	5. Algemeen Rijksarchief	100.000	75.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :			
	1. Koninklijke Sterrenwacht	332.000	—	—
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	984.000	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	1.045.000	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	850.000	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	830.000	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	80.000	—	—
	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	13.000	—	—
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	3.241.000	480.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz. :			
	5. Algemeen Rijksarchief	3.000.000	—	800.000
	Totale voor § 2 F		4.622.000	800.000
	Totale voor hoofdstuk I F		26.150.000	800.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.15	Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog F	9.400.000	3.100.000	—
-------	---	-----------	-----------	---

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01	Toelagen aan de intergouvernementale wetenschappelijke instellingen .	33.236.000	8.796.000	—
-------	---	------------	-----------	---

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder
bedrijfskarakter.

41.02	Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek :			
	1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, enz., en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische stu- dies, enz. : F	109.275.000	1.271.000	—
	2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aan- verwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.	41.868.000	1.674.000	—
	Totale voor hoofdstuk III . . . F		14.841.000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 <i>Crédits proposés pour 1974</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>	Totaal der kredieten — <i>Total des crédits</i>	LIBELLES	Art.
40.600.000	13.461	40.613.461	Dépenses d'entretien, etc. :	12.03
734.000	—	734.000	2. Institut royal météorologique.	
			9. Autres institutions.	
2.250.000	—	2.250.000	Combustibles solides et liquides, etc. :	12.04
100.000	—	100.000	1. Observatoire royal.	
1.485.000	—	1.485.000	4. Bibliothèque royale.	
2.800.000	—	2.800.000	5. Archives générales du royaume.	
			7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
104.000	—	104.000	Habillement, etc. :	12.07
			5. Archives générales du Royaume.	
200.000	—	200.000	Produits d'entretien, etc. :	12.08
			5. Archives générales du Royaume.	
175.000	—	175.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :	12.09
			5. Archives générales du Royaume.	
332.000	10.873	342.873	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	12.10
984.000	39.477	1.023.477	1. Observatoire royal.	
1.045.000	33.714	1.078.714	2. Institut royal météorologique.	
850.000	36.399	886.399	4. Bibliothèque royale.	
830.000	20.703	850.703	5. Archives générales du Royaume.	
80.000	1.152	81.152	6. Institut royal des Sciences naturelles.	
			7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
13.000	2.632	15.632	8. Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne.	
3.721.000	—	3.721.000	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.13
2.200.000	—	2.200.000	Frais exceptionnels, etc. :	12.14
			5. Archives générales du Royaume.	
	2.142.954		Totaux pour le § 2.	
	2.969.169		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

12.500.000	—	12.500.000	Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde guerre mondiale.	33.15
------------	---	------------	---	-------

Transferts de revenus à l'étranger.

42.032.000	—	42.032.000	Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales . .	34.01
------------	---	------------	---	-------

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

110.546.000	—	110.546.000	Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective :	41.02
			1. Financement de programmes de recherche fondamentale, etc., et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques, etc.	
43.542.000	—	43.542.000	2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.	

Totaux pour le chapitre III.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 <i>Credits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Credits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	4. Koninklijke Bibliotheek F	250.000	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	2.000.000	—	—
74.03	Aankoop van meubilair, enz. :			
	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut	16.695.000	—	—
	4. Koninklijke Bibliotheek	18.000.000	—	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :			
	5. Algemeen Rijksarchief	162.000	35.000	—
	Totalen voor hoofdstuk V. . . . F		35.000	—

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet-economisch verdeeld.

01.03	Uitgaven voor personeel, enz., activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen F	3.250.000	200.000	—
	Totalen voor hoofdstuk VI . . . F		200.000	—
	Totalen voor sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek F		41.226.000	800.000

SECTIE IV.

EUROPESE SCHOLEN, DUITSTALIGE SCHOLEN,
TWEETALIGE SCHOLEN.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.03	Toelage aan de Europese School te Luxemburg F	—	—	—
34.04	Toelage aan de Internationale school, in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord	690.000	275.000	—
	Totalen voor hoofdstuk III . . . F		275.000	—
	Totalen voor sectie IV. — Europese scholen, Duitstalige scholen, twee- talige scholen F		275.000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

250.000	5.310	255.310	Achats de machines, etc. :	74.01
2.000.000	438.400	2.438.400	4. Bibliothèque royale.	
			7. Musée royal de l'Afrique centrale.	
16.695.000	120.679	16.815.679	Achats de mobilier, etc. :	74.03
18.000.000	46.409	18.046.409	2. Institut royal météorologique.	
			4. Bibliothèque royale.	
197.000	—	197.000	Achats de moyens de transport terrestre :	74.04
			5. Archives générales du Royaume.	
	610.798		Totaux pour le chapitre V.	

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

3.450.000	—	3.450.000	Dépenses de personnel, etc., activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.	01.03
	—		Totaux pour le chapitre VI.	
	3.579.967		Totaux pour la section III. — Recherche scientifique.	

SECTION IV.

ECOLES EUROPEENNES, ECOLES DE LANGUE ALLEMANDE,
ECOLES BILINGUES.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

—	145.855	145.855	Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg	34.03
965.000	—	965.000	Subvention à l'école internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE.	34.04
	145.855		Totaux pour le chapitre III.	
	145.855		Totaux pour la section IV. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — <i>Crédits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	--	---	---

SECTIE V.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

- 41.20 Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973)
Het saldo dat dit krediet zal laten op 31 december mag overgedragen worden naar het volgende begrotingsjaar, om er aangewend te worden voor dezelfde doeleinden als deze voorzien in dit artikel . . . F

105.000.000

Totalen voor hoofdstuk III . . . F

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet-economisch verdeeld.

- 01.01 Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel F

16.373.000

Totalen voor hoofdstuk VI . . . F

Totalen voor sectie V. — Algemeen bestuur F

Totalen voor de begroting van Nationale Opvoeding. — Gemeenschapelijke sector van Franstalige en Nederlandstalige regimes . . . F

110.338.000

5.700.000

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
21 maart 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

SECTION V.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973). 41.20

Le solde disponible au 31 décembre peut être reporté à l'année budgétaire suivante, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.

— 105.000.000

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat. 01.01

66.100.000 66.100.000

Totaux pour le chapitre VI.

Totaux pour la section V. — Administration générale.

Totaux pour le budget de l'Education nationale. — Secteur commun aux régimes français et néerlandais.

11.716.458

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 mars 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. HUMBLET.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. HUMBLET.

De Minister van Nationale Opvoeding,

H. DE CROO.

Le Ministre de l'Education nationale,

H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

(13)

6-XIX-3 (1974-1975) N° 1

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE II.

Hoger Onderwijs.

ART. 33.04. — *Toelagen.*

3. Europese universitaire instelling te Florence.

Vermindering: 4.900.000 frank.

Vermits de inrichting van de studies niet kan geschieden tijdens het academiejaar 1973-1974, mag het krediet verminderd worden.

ART. 41.01. — *Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, enz.*

Bijkrediet: 19.110.000 frank.

De herziening van de forfaitaire kostprijs per student voor 1974 heeft een verhoging ten gevolge van de werkingsuitkeringen van de zes volledige universiteiten.

Een aanpassing is nodig voor het N.F.W.O. door de toepassing van artikel 47 van de wet van 27 juli 1971:

R.U.G. :	F	1.847.081.000
K.U.L. :		2.002.749.000
V.U.B. :		701.729.000
U.L.G. :		1.717.796.000
U.C.L. :		1.824.788.000
U.L.B. :		1.538.299.000

F 9.632.442.000
× 4,44 %

F 427.680.425

Afgerond op F 427.680.000

Ingeschreven krediet 1974 -408.570.000

F 19.110.000

ART. 44.02. — *Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen, enz.*

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 7.990.636 frank.

Pensioentolage nog te vereffenen in toepassing van artikel 38 van de wet van 27 juli 1971:

	1971	1972
U.L.B. F	2.159.589	3.677.529
U.C.L.	419.220	1.734.298
	<u>2.578.809</u>	<u>5.411.827</u>
F	7.990.636	

SECTIE III.

Wetenschappelijk Onderzoek.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.

A. Bijkrediet: 1.243.000 frank.

Dit bijkrediet is vereist om de meeruitgaven te dekken voortspruitend uit de transponering en uit de bevorderingen van personeelsleden ingevolge de toepassing van het statuut van het administratief personeel, van het technisch personeel, en van het vak- en dienstpersoneel der wetenschappelijke instellingen van de Staat.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION II.

Enseignement supérieur.

ART. 33.04. — *Subventions.*

3. Institut universitaire européen à Florence.

Réduction: 4.900.000 francs.

L'organisation des études ne pouvant avoir lieu pour l'année académique 1973-1974, le crédit peut être réduit.

ART. 41.01. — *Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique, etc.*

Crédit supplémentaire: 19.110.000 francs.

La révision du coût forfaitaire par étudiant pour 1974 a entraîné une augmentation des allocations de fonctionnement des six universités complètes.

Un ajustement est nécessaire pour le F.N.R.S. par application de l'article 47 de la loi du 27 juillet 1971:

R.U.G. :	F	1.847.081.000
K.U.L. :		2.002.749.000
V.U.B. :		701.729.000
U.L.G. :		1.717.796.000
U.C.L. :		1.824.788.000
U.L.B. :		1.538.299.000

F 9.632.442.000
× 4,44 %

F 427.680.425

Arrondi à F 427.680.000

Crédit inscrit au budget 1974 -408.570.000

F 19.110.000

ART. 44.02. — *Subventions-pensions aux établissements universitaires libres, etc.*

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures: 7.990.636 francs.

Subventions-pensions restant à liquider en application de l'article 38 de la loi du 27 juillet 1971:

	1971	1972
U.L.B. F	2.159.589	3.677.529
U.C.L.	419.220	1.734.298
	<u>2.578.809</u>	<u>5.411.827</u>
F	7.990.636	

SECTION III.

Recherche scientifique.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.1 Observatoire royal.

A. Crédit supplémentaire: 1.243.000 francs.

Ce crédit supplémentaire sollicité est destiné à couvrir l'incidence financière résultant de la transposition et des promotions des membres du personnel en application du statut du personnel administratif, technique, de maîtrise et des gens de métier des établissements scientifiques de l'Etat.

B. Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 435.645 frank.

Daar het krediet voor de bezoldigingen en het dienstjaar 1973 uitgeput is door een verkeerde aanrekening en niet alle lonen konden worden uitbetaald, is een bijkrediet van 435.645 frank vereist ten behoeve van het hulp personeel der instelling.

11.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet : 2.614.000 frank.

Voor de verantwoording van de uitgave zie Koninklijke Sterrenwacht (11.03.1).

11.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

Bijkrediet : 639.000 frank.

Voor de verantwoording van de uitgave zie Koninklijke Sterrenwacht (11.03.1).

11.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet : 8.732.000 frank.

Verdeling van het krediet :

1. 5.261.000 frank : voor de verantwoording van de uitgave zie Koninklijke Sterrenwacht (11.03.1);

2. 3.471.000 frank : voor de uitbetaling van de wedden van personeel dat niet was ingeschreven in de begroting 1974.

11.03.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet : 4.563.000 frank.

Voor de verantwoording van de uitgave zie Koninklijke Sterrenwacht (11.03.1).

11.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Bijkrediet : 1.196.000 frank.

Voor de verantwoording van de uitgave zie Koninklijke Sterrenwacht (11.03.1).

11.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet : 2.541.000 frank.

Voor de verantwoording van de uitgave zie Koninklijke Sterrenwacht (11.03.1).

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 390.570 frank.

Dit bijkrediet wordt gevraagd om de onregelmatige prestaties en de overuren te betalen in 1973 en tijdens vorige jaren. Die uitgaven vloeien voort uit de toepassing van het nieuw statuut (vanaf 1 augustus 1970 - nieuwe wedden en bevorderingen).

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten, enz.*

12.01.9. Andere instellingen.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 84.084 frank.

— 83.942 frank bestemd voor het begrotingsjaar 1972 voor de betaling van medewerkers van het Nationaal Comité voor het Middel-

B. Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 435.645 francs.

Etant donné que les crédits alloués pour l'exercice 1973 ont été épuisés par suite d'une imputation erronée et que tous les traitements n'ont pu de ce fait être payés, un crédit supplémentaire de 435.645 francs est nécessaire au paiement du personnel auxiliaire de l'institution.

11.03.2. Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire : 2.614.000 francs.

Pour la justification de la dépense, voir l'Observatoire royal (11.03.1.).

11.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale.

Crédit supplémentaire : 639.000 francs.

Pour la justification de la dépense, voir l'Observatoire royal (11.03.1.).

11.03.4. Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire : 8.732.000 francs.

Répartition de ce crédit :

1) 5.261.000 francs. Même justification que pour l'Observatoire royal (11.03.1.);

2) 3.471.000 francs nécessaire à la liquidation des traitements du personnel qui n'était pas prévu au budget de 1974.

11.03.5. Archives générales du Royaume.

Crédit supplémentaire : 4.563.000 francs.

Pour la justification de la dépense, voir l'Observatoire royal (11.03.1.).

11.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.

Crédit supplémentaire : 1.196.000 francs.

Pour la justification de la dépense, voir l'Observatoire royal (11.03.1.).

11.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

Crédit supplémentaire : 2.541.000 francs.

Pour la justification de la dépense, voir l'Observatoire royal (11.03.1.).

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.2. Institut royal météorologique.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 390.570 francs.

Le crédit supplémentaire est demandé en vue du paiement de prestations irrégulières et d'heures supplémentaires prestées en 1973 et années antérieures. Ces dépenses résultant de l'application du nouveau statut (à partir du 1^{er} août 1970 — nouveaux traitements et promotions).

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.9. Autres institutions.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 84.084 francs.

— 83.942 francs destinés au paiement pour l'année 1972 de collaborateurs du Comité national du Dictionnaire du Latin médiéval

eeuws-Latijns Woordenboek en voor het ponsen, ontleden en programmeren van teksten. De in 1972 toegekende kredieten zijn opgebruikt;

— 142 frank om het saldo te betalen van een faktuur van de N.M.B.S.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet 1973 en vorige jaren : 722.666 frank.

Verschillende facturen van de begrotingsjaren 1973 en 1972 konden niet volledig betaald worden omdat de toegekende kredieten ontoereikend waren.

12.02.4. Koninklijke Bibliotheek.

B. Bijkrediet 1973 en vorige jaren : 625.000 frank.

Een faktuur van Sibelgaz kon niet betaald worden omdat de toegekende kredieten ontoereikend waren.

12.02.5. Algemeen Rijksarchief.

A. Bijkrediet : 1.073.000 frank.

De kredieten die in 1974 toegekend werden zijn onvoldoende wegens een verhoogd verbruik van gas en elektriciteit, als gevolg van de ingebruikneming van nieuwe lokalen en de herstelling van verschillende installaties.

B. Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 541.082 frank.

Twee facturen van Sibelgaz en een van Sebes van het begrotingsjaar 1973 konden bij gebrek aan kredieten niet betaald worden.

12.02.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.711 frank.

Betaling van achterstallige vergoedingen voor vervoer aan Sabena voor 1972 en 1971.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 13.461 frank.

Faktuur Ziegler en Co voor de inkларingskosten van 200 accumulators. Het bedrag uitgetrokken op de kredieten 1972, en bepaald op het visum was ontoereikend.

12.03.9. Andere instellingen.

Bijkrediet : 159.000 frank.

De kredieten die in 1974 toegekend werden aan de Commissie voor de Nationale Biografie zijn absoluut ontoereikend om haar in staat te stellen een uitgavecontract na te leven waardoor ze verplicht is 320 exemplaren van de Bulletins aan te kopen. De raming van de Ets Bruylants belooft 507.923 frank, terwijl de toegekende kredieten tot 349.000 frank werden beperkt.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Bijkrediet : 900.000 frank.

ainsi que de travaux de perforation, d'analyse et de programmation de textes. Les crédits alloués en 1972 ont été épuisés;

— 142 francs afin de payer le solde d'une facture de la S.N.C.B.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.2 Institut royal météorologique.

Crédits supplémentaires 1973 et années budgétaires antérieures : 722.666 francs.

Plusieurs factures relatives aux exercices 1973 et 1972 n'ont pu être entièrement mises en liquidation suite à l'insuffisance des crédits accordés.

12.02.4. Bibliothèque royale.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 625.000 francs.

Une facture de Sibelgaz n'a pu être mise en liquidation en raison de l'insuffisance des crédits alloués.

12.02.5. Archives générales du Royaume.

A. Crédit supplémentaire : 1.073.000 francs.

En raison d'une consommation accrue d'électricité et de gaz, suite à l'occupation de nouveaux locaux et la remise en état de plusieurs installations, les crédits alloués en 1974 sont insuffisants.

B. Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 541.082 francs.

Deux factures Sibelgaz et une de Sebes se rapportant à l'exercice 1973 n'ont pu être liquidées, faute de crédits.

12.02.7. Musée royal d'Afrique centrale.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 11.711 francs.

Paiement d'arriérés d'indemnités de transport à la Sabena pour 1972 et 1971.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.2. Institut royal météorologique.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 13.461 francs.

Faktuur Ziegler et Co pour les frais de dédouanement de 200 accumulateurs. Le montant prévu au visa sur les crédits 1972 était insuffisant.

12.03.9. Autres institutions.

Crédit supplémentaire : 159.000 francs.

Les crédits octroyés en 1974 à la Commission de la Biographie nationale sont nettement insuffisants pour lui permettre de respecter un contrat d'édition par lequel elle doit acheter 320 exemplaires des Bulletins. Le devis des Ets Bruylants s'élève à 507.923 francs, alors que les crédits alloués ont été limités à 349.000 francs.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.1. Observatoire royal.

Crédit supplémentaire : 900.000 francs.

De in 1974 toegekende kredieten zijn ontoereikend wegens de aanzienlijke prijsstijging van de stookolie.

12.04.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet : 20.000 frank.

De in 1974 toegekende kredieten zijn ontoereikend als gevolg van de aanzienlijke prijsstijging van de stookolie.

12.04.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet : 435.000 frank.

De in 1974 toegekende kredieten zijn ontoereikend als gevolg van de aanzienlijke prijsstijging van de stookolie. De verhoging wordt gecompenseerd door een vermindering met eenzelfde bedrag op artikel 12.14.5.

12.04.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet : 1.400.000 frank.

De in 1974 toegekende kredieten zijn ontoereikend als gevolg van de aanzienlijke prijsstijging van de stookolie enerzijds, en wegens de ingebruikneming van nieuwe lokalen anderzijds.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

12.07.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet : 30.000 frank.

Te lage raming van het nodige krediet bij de berekening van de begrotingsvoorstellen voor 1974 en prijsstijging van sommige uniformen en stofjassen.

Gelijke compensatie op artikel 12.14.5.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

12.08.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet : 50.000 frank.

De kredieten worden gevraagd om het hoofd te bieden aan de prijsstijging van de onderhoudsprodukten en het vergroten van de te onderhouden oppervlakte.

Stijging die gecompenseerd wordt door een gelijke vermindering op artikel 12.14.5.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

12.09.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet : 75.000 frank.

— Ingebruikneming van een voordien uit gebruik genomen voertuig.

— Verhoging van de onderhoudskosten.

— Compensatie door gelijke vermindering op artikel 12.14.5.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.10.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 10.873 frank.

Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1973).

Crédits alloués en 1974 insuffisants en raison de la hausse considérable du prix du fuel-oil.

12.04.4 Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Crédits alloués en 1974 insuffisants par suite de la hausse considérable du prix du fuel-oil.

12.04.5 Archives générales du Royaume.

Crédit supplémentaire : 435.000 francs.

Crédits alloués en 1974 insuffisants par suite de la hausse considérable du prix du fuel-oil. Augmentation compensée par une réduction d'un montant identique à l'article 12.14.5.

12.04.7. Musée royal d'Afrique centrale.

Crédit supplémentaire : 1.400.000 francs.

Crédits alloués en 1974 insuffisants d'une part par suite de la hausse considérable du prix du fuel-oil et d'autre part en raison de l'occupation de nouveaux locaux.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

12.07.5. Archives générales du Royaume.

Crédit supplémentaire : 30.000 francs.

Sous-estimation du crédit nécessaire lors du calcul des propositions budgétaires de 1974 et hausse du prix de certains uniformes et cache-pousière.

Compensation identique à l'article 12.14.5.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

12.08.5. Archives générales du Royaume.

Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Crédits sollicités pour faire face à la hausse du prix des produits d'entretien et de l'augmentation de la surface à entretenir.

Augmentation compensée par une réduction égale à l'article 12.14.5.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

12.09.5. Archives générales du Royaume.

Crédit supplémentaire : 75.000 francs.

— Remise en service d'un véhicule immobilisé antérieurement.

— Augmentation des charges d'entretien.

— Compensation par une réduction du même ordre à l'article 12.14.5.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.1. Observatoire royal.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 10.873 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1973).

12.10.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 39.477 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1973).

12.10.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 33.714 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1973) voor een bedrag van 25.021 frank.

— Laattijdig aangevraagde terugbetaling voor het sociaal abonnement van drie personeelsleden (825 frank).

— Terugbetaling van de verblijfskosten van zes personeelsleden (7.288 frank).

12.10.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 36.399 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1973).

12.10.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 20.703 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1973).

12.10.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 1.152 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1973).

12.10.8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 2.632 frank.

— Achterstallige betalingen aan de N.M.B.S. (1973).

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 480.000 frank.

Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden en van de onroerende voorheffing voor gebouwen betrokken door de wetenschappelijke instellingen, die niet op de begroting van 1974 uitgetrokken werden.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

12.14.5 Algemeen Rijksarchief.

Vermindering : 800.000 frank.

De verhuizing van de documenten uit de magazijnen van de Koninklijke Bibliotheek naar die van het Rijksarchief zal geen uitgaven ten laste van dit artikel veroorzaken.

Deze vermindering compenseert sommige verhogingen van verbruiks-uitgaven.

ART. 33.15. — *Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.*

Bijkrediet : 3.100.000 frank.

Deze stijging van de toelage vloeit voort uit de tenlasteneming van uitgaven voor wetenschappelijk personeel dat aangeworven werd door het Centrum.

ART. 34.01. — *Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen.*

Bijkrediet : 8.796.000 frank.

Bij het opmaken van de begrotingsvoorstellen 1974 waren de juiste bedragen van de toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke organisaties nog niet gekend. Bovendien dienden de toelagen van de verschillende regeringen aangepast te worden, daar de toetreding van Zwitserland tot het E.S.O. uitgesteld werd.

12.10.2. Institut royal météorologique.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 39.477 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1973).

12.10.4. Bibliothèque royale.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 33.714 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1973) pour un montant de 25.021 francs.

— Remboursement de l'abonnement social de trois agents introduit tardivement (825 francs).

— Remboursement de frais de séjour de six agents (7.288 francs).

12.10.5. Archives générales du Royaume.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 36.399 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1973).

12.10.6. Institut royal des Sciences naturelles.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 20.703 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1973).

12.10.7. Musée royal d'Afrique centrale.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 1.152 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1973).

12.10.8. Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 2.632 francs.

— Arriérés de paiement à la S.N.C.B. (1973).

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 480.000 francs.

Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers et du pré-compte immobilier des bâtiments occupés par les établissements scientifiques qui n'avaient pas été prévus au budget de 1974.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels, etc.*

12.14.5. Archives générales du Royaume.

Réduction : 800.000 francs.

Le déménagement des documents des magasins de la Bibliothèque royale vers ceux des Archives, n'entraînera pas de dépenses à charge du présent article.

Cette diminution compense certaines augmentations des dépenses de consommation.

ART. 33.15. — *Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde guerre mondiale.*

Crédit supplémentaire : 3.100.000 francs.

Cette majoration de la subvention résulte de la prise en charge de dépenses de personnel scientifique recruté par le Centre.

ART. 34.01. — *Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales.*

Crédit supplémentaire : 8.796.000 francs.

Lors de l'établissement des propositions budgétaires 1974, les montants exacts des subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales n'étaient pas encore connus. De plus, l'adhésion de la Suisse à l'E.S.O. étant post-posée, les subventions des différents gouvernements ont dû être ajustées.

ART. 41.02. — *Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.*

41.02.1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, enz., en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische studies, enz.

Bijkrediet : 1.271.000 frank.

Dit krediet is vereist om de meeruitgaven te dekken voortspruitend uit de toepassing van de sociale programmatie op de personeelsleden van de centra voor wetenschappelijk onderzoek.

41.02.2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

Bijkrediet : 1.674.000 frank.

Zie verantwoording artikel 41.02.1.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 5.310 frank.

Saldo van een factuur van het C.B.B. die niet kon betaald worden bij gebrek aan voldoende kredieten.

74.01.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 438.400 frank.

Door de laattijdige indiening van een factuur van het C.B.B. betreffende de aankoop in 1972 van houten meubilair bij de firma Roeykens, zijn de uitgetrokken kredieten vervallen.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

74.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 120.679 frank.

— Laattijdig ingediende factuur Pfizner/Sabena betreffende de inklaring van een toestel (22.096 frank).

— Ingevolge de stijging van de Duitse Mark, heeft een herziening van de prijs van drie bestellingen van materialen laattijdige indiening van de facturen tot gevolg gehad (98.583 frank).

74.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 46.409 frank.

Gedeelte van een door de S.A.I.B. De Coene laattijdig ingediende factuur.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.5 Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet : 35.000 frank.

Prijsstijging van de voertuigen en hun onderdelen op het einde van het begrotingsjaar 1973. Deze kredietvermeerdering wordt gecompenseerd door een gelijke vermindering op artikel 12.14.5.

ART. 01.03. — *Uitgaven voor personeel, enz., de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.*

Bijkrediet : 200.000 frank.

Het bijkrediet vloeit voort uit de toepassing van de regeringsovereenkomst betreffende de bezoldiging van het administratief personeel.

ART. 41.02. — *Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective.*

41.02.1. Financement de programmes de recherche fondamentale, etc., et conventions pour la réalisation d'études pédagogiques, etc.

Crédit supplémentaire : 1.271.000 francs.

Ce crédit sollicité est destiné à couvrir l'incidence financière résultant de l'application de la programmation sociale aux membres du personnel des centres de recherche.

41.02.2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 1.674.000 francs.

Voir justification article 41.02.1.

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

74.01.4. Bibliothèque royale.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 5.310 francs.

Solde d'une facture O.C.F. n'ayant pu être mis en liquidation en raison de l'insuffisance des crédits.

74.01.7. Musée royal d'Afrique centrale.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 438.400 francs.

Etant donné l'introduction tardive d'une facture O.C.F., relative à l'achat en 1972 de mobilier en bois à la firme Roeykens, les crédits prévus sont tombés en annulation.

ART. 74.03. — *Achats de mobilier, etc.*

74.03.2. Institut royal météorologique.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 120.679 francs.

— Facture Pfizner/Sabena, relative au dédouanement d'un appareil, introduite tardivement (22.096 francs).

— Suite à la hausse du Deutsche Mark, une révision du prix de trois commandes de matériel a entraîné l'introduction tardive des factures (98.583 francs).

74.03.4. Bibliothèque royale.

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 46.409 francs.

Partie d'une facture introduite tardivement par la S.A.I.B. De Coene.

ART. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

74.04.5 Archives générales du Royaume.

Crédit supplémentaire : 35.000 francs.

Hausse du prix des véhicules et de leurs accessoires intervenue fin de l'exercice 1973. Cette augmentation du crédit est compensée par une diminution de même ordre à l'article 12.14.5.

ART. 01.03. — *Dépenses de personnel, etc., activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.*

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte de l'application des termes de la convention gouvernementale concernant les traitements du personnel administratif.

SECTIE IV.

Europese scholen, Duitstalige scholen,
Tweetalige scholen.

ART. 34.03. — *Toelage aan de Europese School te Luxemburg.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 145.855 frank.

Saldo van de bijdrage van België in de begroting van de algemene diensten van de school, voor de vorige jaren.

ART. 34.04. — *Toelage aan de Internationale School in uitvoering, van een tussen België en de S.H.A.P.E. tot stand gekomen akkoord.*

Bijkrediet : 275.000 frank.

Aanpassing van het krediet rekening gehouden met de prijsverhoging.

SECTIE V.

Algemeen Bestuur.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Bijkrediet : 49.727.000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet is in hoofdzaak bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de indexverhogingen die in de loop van het jaar 1974 ontstaan zijn en bij het opmaken van de begroting voor het jaar 1974 niet konden worden voorzien.

Bovendien, gelijklopend met de beslissingen genomen in de andere sectoren van het regime, zal een bijzondere kinderbijslag gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand juli 1974 met uitsluiting van het maandelijks supplement bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965, toegekend worden aan alle categorieën van het door de Staat bezoldigde personeel. De financiële last voortvloeiend uit deze maatregel wordt aan het provisioneel krediet toegevoegd.

De voorgestelde tekstwijziging van het begrotingsartikel beoogt het inschrijven van de drie soorten provisies onder één enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisies vergemakkelijken.

SECTION IV.

Ecoles européennes, Ecoles de langue allemande,
Ecoles bilingues.

ART. 34.03. — *Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 145.855 francs.

Solde de la contribution de la Belgique au budget des services généraux de l'école pour les années antérieures.

ART. 34.04. — *Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le S.H.A.P.E.*

Crédit supplémentaire : 275.000 francs.

Rajustement du crédit compte tenu de la hausse des prix.

SECTION V.

Administration générale.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 49.727.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné principalement à la couverture des dépenses résultant des hausses de l'index intervenues dans le courant de l'année 1974 et qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration du budget de l'année 1974.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois de juillet 1974, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provisions sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITEL I.

TITRE I.

GEWONE UITGAVEN.

DEPENSES ORDINAIRES.

(In franken.)

(En francs.)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
Nr./N° 2352 13-12-1974	Diverse sect. en art./ <i>Sect. et art. divers</i>	Bijkredieten hernomen in het aanpassingsblad. — <i>Crédits supplémentaires repris au feuillet d'ajus- tement</i>	62.700.000	11.716.458
Nr./N° 2357 21-12-1974	Sect. III. Art. 33.15	Toelage bestemd voor de werking van het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog. — <i>Subvention pour le fonc- tionnement du Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale . . .</i>	3.100.000	—